

**MEMORANDUM O POROZUMENÍ**  
**MEDZI**  
**VEL'VYSLANECTVOM SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH NA**  
**SLOVENSKU,**  
**TLAČOVÝM A KULTÚRNÝM ODDELENÍM**  
**A**  
**ŠTÁTNOU VEDECKOU KNIŽNICOU V BANSKEJ BYSTRICI**

Vel'vyslanectvo Spojených štátov amerických na Slovensku (ďalej „vel'vyslanectvo“), Tlačové a kultúrne oddelenie a Štátna vedecká knižnica v Banskej Bystrici (ďalej „knižnica“) vyjadrujú súhlas s tým, že v období medzi novembrom 2023 a novembrom 2024 budú spoločne podporovať verejné centrum pre informácie a aktivity pod názvom „American center Banská Bystrica“ („ďalej Centrum“);

Vel'vyslanectvo a knižnica týmto memorandom potvrdzujú svoj zámer spoločne sa podieľať na vytváraní programu Centra a dohodli sa na nasledovnom:

Knižnica plánuje podporovať údržbu a prevádzku centra a pri výkone tejto funkcie je pripravená prijímať v programovej a strategickej oblasti usmernenia od radcu pre tlačové a kultúrne oddelenie a verejné záležitosti vel'vyslanectva alebo ním poverenej osoby.

**Knižnica plánuje poskytovať nasledovnú formu podpory:**

1. Bezodplatne poskytnúť vel'vyslanectvu adekvátny priestor v budove na Lazovnej ulici číslo 9 v Banskej Bystrici, kde bude centrum, jeho vybavenie a knižničný fond umiestnené; umožniť verejnosti bezodplatný prístup do Centra, ako aj k akýmkoľvek iným službám a programovým aktivitám ním poskytovaným. Knižnica je pripravená poskytnúť vybavený priestor v rámci svojej budovy bezodplatne a znášať náklady na údržbu a energie.
2. Sprístupniť Centru minimálne jednu vonkajšiu telefónnu linku a internetové pripojenie.

3. Zabezpečiť, že využívanie centra a prístup k nemu bude bezodplatný a nebude obmedzený pre žiadnu skupinu obyvateľstva. Centrum by malo byť otvorené pre verejnosť minimálne 20 hodín do týždňa.

4. Vyčleniť pre potreby Centra minimálne jedného kvalifikovaného pracovníka/pracovníčku so znalosťou angličtiny a uhrádzať náklady na jeho/jej mzdu. Tento zamestnanec bude zodpovedný za služby a aktivity Centra.

5. Prijat' všetky bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k odcudzeniu, strate či akémukoľvek poškodeniu vybavenia a materiálov poskytnutých Centru pod hlavičkou tohto Memoranda o porozumení.

6. Zabezpečiť, aby zariadenia a vybavenie zabezpečené veľvyslanectvom pre činnosť Centra boli udržiavané v prevádzkyschopnom stave.

7. Umožniť Centru organizovať pravidelné podujatia pre verejnosť, napríklad diskusie, prednášky pre školy, kultúrne prezentácie, workshopy a vzdelávacie aktivity. Očakáva sa, že centrum bude každoročne ponúkať adekvátny počet programov. V prípade, že očakávaná návštevnosť podujatia prekročí kapacity Centra, knižnica by mala zabezpečiť alternatívny priestor. Knižnica umožní distribúciu propagačných a informačných materiálov poskytovaných Centrom verejnosti s cieľom prehĺbiť vzájomné porozumenie a angažovanosť medzi národmi Slovenskej republiky a Spojených štátov amerických, ako aj informovať verejnosť o aktivitách Centra, a to vrátane vlastnej webovej stránky a sociálnych médií.

8. Predkladať veľvyslanectvu stručné mesačné správy a podrobné výročné správy o počte návštevníkov, použitých materiáloch, realizovaných programoch a počte účastníkov. Koordinátor/ koordinátorka Centra by mal/a veľvyslanectvu na mesačnej báze predkladať stručné mesačné správy a digitálne fotografie k aktivitám, ktoré sa realizovali v uplynulom mesiaci.

**Veľvyslanectvo plánuje poskytovať nasledovnú formu podpory:**

1. Poskytnúť Centru základný fond výtlačkov publikácií a elektronických internetových zdrojov o Spojených štátoch amerických („USA“), tento fond udržiavať a priebežne dopĺňať. Poskytnúť knižnici prostriedky na nové výtlačky na doplnenie zbierky centra na témy súvisiace

s bilaterálnymi záujmami, vrátane: ekonomiky, manažmentu, obchodu, amerických štúdií, literatúry, výučby anglického jazyka, politiky, práva a demokratických spoločností, vybraných tak, aby reflektovali cieľové skupiny používateľov veľvyslanectva a knižnice. Veľvyslanectvo má zámer dodávať Centru výtlačky publikácií z dielne Ministerstva zahraničných vecí USA určené na verejnú distribúciu.

2. Vždy, keď to bude možné, plánuje veľvyslanectvo pomáhať Centru pri údržbe ním poskytnutého vybavenia, napríklad počítačov. Po zvážení veľvyslanectva a na návrh knižnice by malo veľvyslanectvo nahradiť nefunkčné alebo zastarané poskytnuté zariadenia, s cieľom zabezpečiť plynulosť služieb Centra pre návštevníkov a podporovateľov.

3. Určiť jedného zamestnanca/zamestnankyňu veľvyslanectva ako kontaktnú osobu pre knižnicu.

4. Po zvážení veľvyslanectva a v súčinnosti so knižnicou má veľvyslanectvo zámer vyškoliť koordinátora/ koordinátorku Centra a poskytovať mu/jej konzultácie. Pokiaľ to bude možné, veľvyslanectvo poskytne finančné prostriedky na cestovné, diéty a poplatky pre koordinátora/ koordinátorku Centra, aby sa mohli zúčastňovať na vzdelávacích programoch financovaných veľvyslanectvom organizovaných v iných mestách.

5. Poskytnúť Centru na voľné šírenie materiály o programoch a grantoch vlády USA, vzdelávacích príležitostiach a možnostiach finančnej podpory v USA.

6. Realizovať v Centre programy s americkými rečníkmi/rečníčkami, kultúrne podujatia, výmenné vzdelávacie programy a aktivity pre absolventov/ absolventky akademických programov, koordinovať a distribuovať informácie o podobných aktivitách sponzorovaných veľvyslanectvom.

7. Veľvyslanectvo poskytne finančné prostriedky, v závislosti od dostupnosti rozpočtovaných zdrojov.

### **Všeobecné ustanovenia**

1. Toto Memorandum nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oboma zúčastnenými stranami.

2. Žiadna časť tohto Memoranda o porozumení nie je právne záväzná pre žiadnu zúčastnenú stranu.

3. Obe zúčastnené strany môžu kedykoľvek od Memoranda o porozumení odstúpiť na základe písomného vyrozumenia. Každá zúčastnená strana by mala vynaložiť primerané úsilie a informovať druhú stranu o svojom zámere odstúpiť od Memoranda o porozumení tri mesiace vopred pred touto skutočnosťou.

Podpísané v novembri 2023 v dvoch rovnopisoch, v anglickom a slovenskom jazyku.

ZA VEĽVYSLANECTVO  
SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH  
NA SLOVENSKU,  
TLAČOVÉ A KULTÚRNE ODDELENIE

ZA ŠTÁTNU VEDECKÚ KNIŽNICU  
V BANSKEJ BYSTRICI

Tamara Sternberg-Greller  
Vedúca tlačového a kultúrneho  
oddelenia

Oľga Doktorová  
Riaditeľka